

Brugervejledning / User Guide / Anleitung

BASIC Inco, Grip, Slide

○ **MC 001-1307** [HMI: 89657]
BASIC Inco - **Small**

Side / Page / Seite: 2
Størrelse / Dimensions / Größe:
L 90 x B/W 140 cm



○ **MC 001-1308** [HMI: 89658]
BASIC Inco - **Medium**

Side / Page / Seite: 2
Størrelse / Dimensions / Größe:
L 120 x B/W 140 cm



○ **MC 001-1313** [HMI: 89661]
BASIC Grip

Håndtag / Handles / Handgriff: 6
Side / Page / Seite: 1
Størrelse / Dimensions / Größe:
L 140 x B/W 145 cm



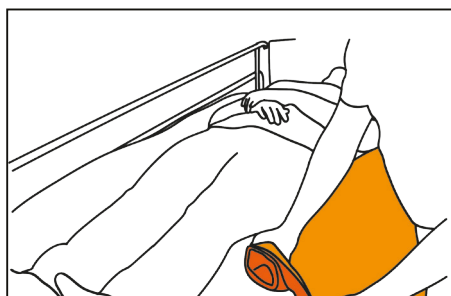
○ **MC 001-1312** [HMI: 89659]
BASIC Slide

Side / Page / Seite: 3
Størrelse / Dimensions / Größe:
L 75 x B/W 70 cm



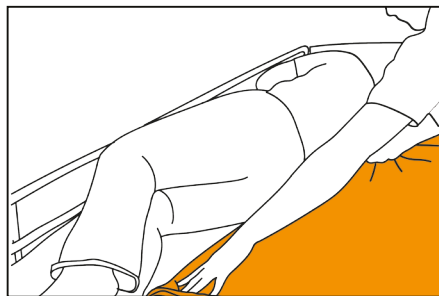
BASIC Inco

1. Manuel vending i seng / Turning in bed manually / Manuelles Wenden im Bett

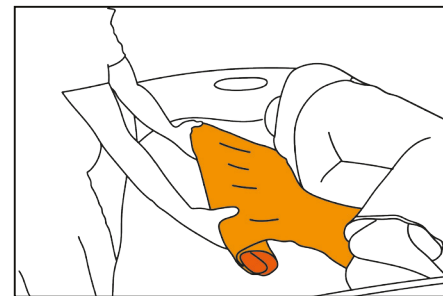


DK

BASIC Inco rulles sammen



Bruger vendes i siddelje og BASIC Inco placeres ud for det ønskede dækkeområde



Bruger vendes tilbage i rygleje og vendes til modsat side. BASIC Inco fremkommer nu under bruger og rulles ud

UK

BASIC Inco is rolled up

The user is turned in a lateral position and BASIC Inco is placed next to the area to be covered

The user is returned to a supine position and turned over onto the opposite side. BASIC Inco is now under the user and rolled out

DE

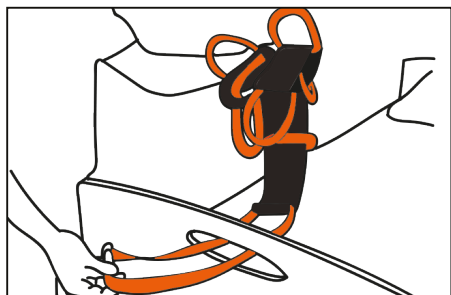
BASIC Inco wird zusammengerollt

Der Benutzer wird in Seitenlage gebracht und BASIC Inco im gewünschten Bereich platziert

Der Benutzer wird wieder in Rückenlage gebracht und auf die entgegengesetzte Seite gedreht. BASIC Inco kommt jetzt unter dem Benutzer hervor und wird ausgerollt

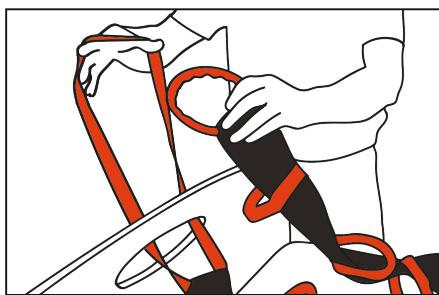
BASIC Grip

1. Montering af BASIC Grip / Fitting the BASIC Grip / Montage des BASIC Grip



DK

Før den nederste del af BASIC Grip gennem sengegavl



Hold derefter i det nederste øje og før BASIC Grip med dets håndtag gennem dette



Se illustration

UK

Pass the lower part of the BASIC Grip through the headboard

While holding the lower eye, pass the BASIC Grip, with its handles, through this

See illustration

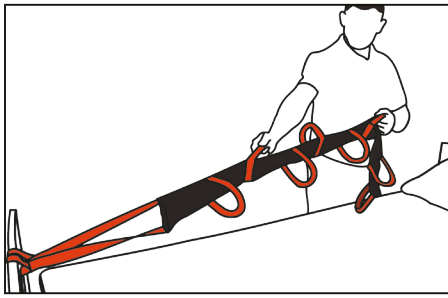
DE

Den untersten Teil von BASIC Grip durch das Kopfteil führen

Danach die unterste Öse fassen und BASIC Grip mit dessen Griff durch diese hindurchziehen

Siehe Abbildung

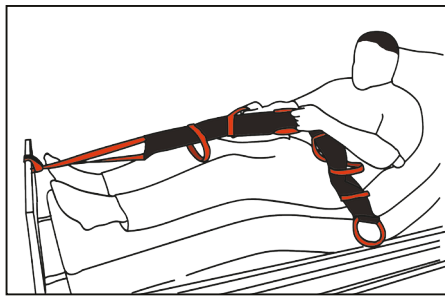
2. Muligheder med BASIC Grip / Options with the BASIC Grip / Möglichkeiten mit BASIC Grip



DK Træk indtil BASIC Grip er strammet helt rundt om sengegavl. BASIC Grip er nu klar til brug

UK Pull until the BASIC Grip is fully tightened around the entire headboard. BASIC Grip is now ready for use

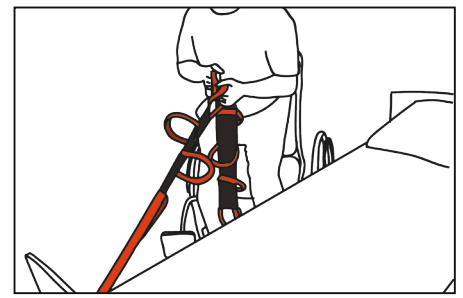
DE Ziehen, bis BASIC Grip stramm am Kopfteil anliegt. BASIC Grip kann jetzt verwendet werden



BASIC Grip er ideel når bruger skal sætte sig op i seng

BASIC Grip is ideal when the user has to sit up in bed

BASIC Grip ist ideal, wenn Benutzer sich im Bett aufrichten sollen



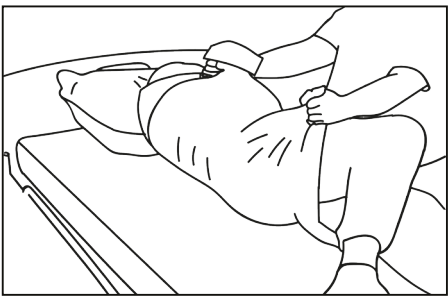
BASIC Grip anvendes også ved overflytning mellem stol og seng. Hertil anbefaler vi også vores Master Glide glidebræt for en glidende overflytning

BASIC Grip is also used to transfer users between chair and bed. For this, we also recommend our Master Glide sliding board for a smooth transfer

BASIC Grip wird auch beim Transfer zwischen Stuhl und Bett verwendet. Für einen gleitenden Übergang empfehlen wir dazu auch unser Master Glide Rutschbrett

BASIC Slide

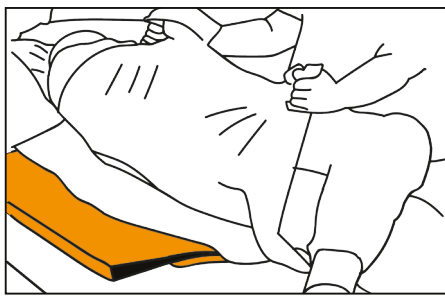
1. Placering af BASIC Slide / Positioning the BASIC Slide / Platzierung von BASIC Slide



DK Kryds eller bøj brugers ben og tag fat i stiklagnet, for ved hjælp af vægtoverføring at skabe plads til placering af BASIC Slide

UK Cross or bend the user's legs and grasp the undersheet and use weight transfer to create space for the BASIC Slide

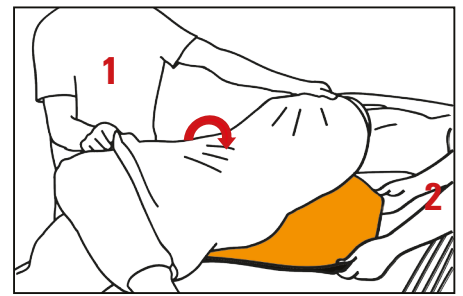
DE Beine des Benutzers überkreuzen oder anwinkeln und Stichlaken fassen, um mit Hilfe von Gewichtsverlagerung Platz für BASIC Slide zu schaffen



BASIC Slide foldes dobbelt og placeres under brugers trykpunkter

The BASIC Slide is folded double and placed under the user's pressure points

BASIC Slide doppelt legen und unter den Druckpunkten des Benutzers platzieren

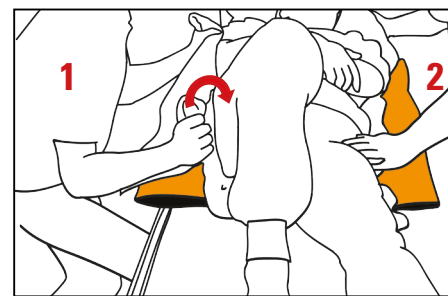
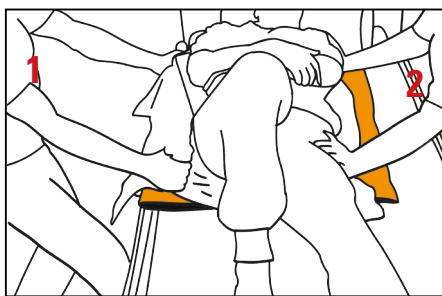


Bruger rulles tilbage i rygleje og 1 skaber nu plads ved hjælp af vægtoverføring, således at 2 kan folde BASIC Slide ud under bruger

The user is rolled back into a supine position and 1 creates space using weight transfer, so that 2 can fold out the BASIC Slide under the user

Benutzer wieder in Rückenlage drehen. Helfer 1 schafft jetzt durch Gewichtsverlagerung Platz, damit Helfer 2 BASIC Slide unter dem Benutzer ausbreiten kann

2. Vende på liggeunderlag med BASIC Slide / Turning on the sleeping mat with BASIC Slide / Wenden auf Liegeunterlage mit BASIC Slide



DK BASIC Slide placeres som i 1.1 på side 3. Bruger ligger i rygleje

2 skubber på brugers hofte og skulder mens 1 ved hjælp af vægtoverføring trækker bruger mod sig selv

Når bruger er gledet ud til sengekant, holder 2 imod på brugers hofte og skulder, mens 1 ved hjælp af vægtoverføring samt stiklagen ruller bruger om på siden

UK BASIC Slide is positioned as shown in 1.1 on page 3. User lies in a supine position

2 holds the user's hips and shoulders, while 1 uses weight transfer to pull the user towards him/herself

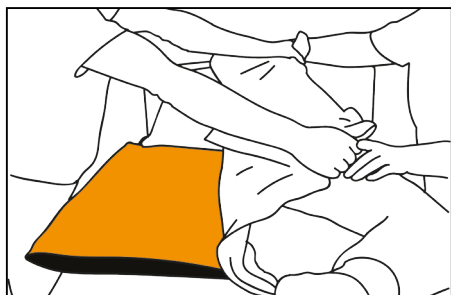
When the user has been slid out to the edge of the bed, 2 holds the user's hips and shoulders while 1 uses weight transfer and the drawsheet to roll the user on the side

DE BASIC Slide wie in 1.1 auf Seite 3 gezeigt platzieren. Der Benutzer liegt in Rückenlage

Helfer 2 schiebt jetzt den Benutzer an dessen Hüfte und Schulter, während Helfer 1 den Benutzer mittels Gewichtsverlagerung zu sich hin zieht

Wenn der Benutzer zur Bettkante geglitten ist, hält Helfer 2 an Hüfte und Schulter dagegen, während Helfer 1 durch Verlagern seines Gewichts und mit Hilfe des Sticlakens den Benutzer auf die Seite rollt

3. Vende på liggeunderlag med BASIC Slide / Turning on the sleeping mat with BASIC Slide / Wenden auf Liegeunterlage mit BASIC Slide

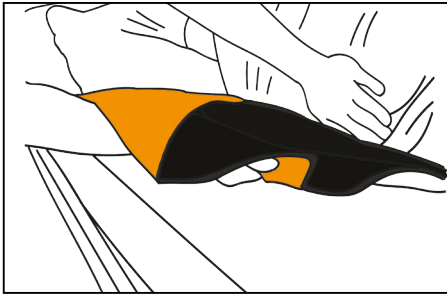


DK Bruger er nu vendt i sideleje og BASIC Slide rulles let væk under bruger

UK The user is then turned in a lateral position and BASIC Slide is easily rolled away under the user

DE Der Benutzer ist jetzt in Seitenlage und BASIC Slide lässt sich leicht unter dem Benutzer herausrollen

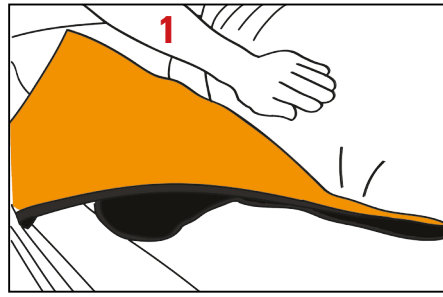
4. Rulle BASIC Slide væk under bruger / Roll the BASIC Slide away under the user / BASIC Slide unter dem Benutzer wegrollen



DK BASIC Slide fjernes ved at tage fat i den nederste del

UK BASIC Slide is removed by grasping the lower part

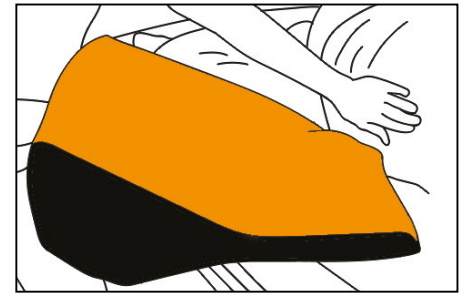
DE Um es zu entfernen, BASIC Slide ganz unten fassen



Derefter trækkes BASIC Slide væk fra bruger, mens 1 forsigtigt med den anden hånd holder imod på bruger

The BASIC Slide is then pulled away from the user, while 1 gently holds the user with the other hand

Danach BASIC Slide vom Benutzer wegziehen, während Helfer 1 vorsichtig mit der anderen Hand am Benutzer dagegen hält

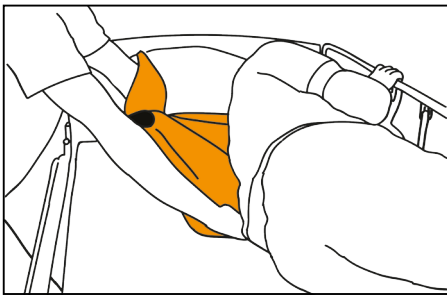


BASIC Slide glider væk under bruger

BASIC Slide slides away under the user

BASIC Slide gleitet unter dem Benutzer heraus

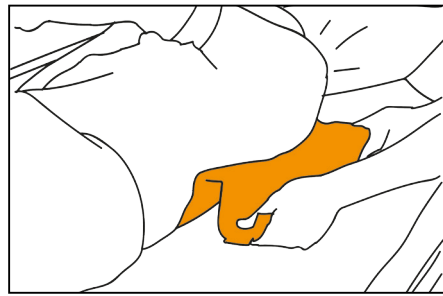
5. Flytte bruger højere op i seng med 1 hjælper / Moving the user higher up in the bed with 1 helper / Benutzer im Bett höher lagern mit Hilfe eines Helfers



DK Rul bruger om i sideleje. Placer BASIC Slide så glideretning er mod hovedgærde og før BASIC Slide ind under skulder og hofteparti

UK Roll the user into a lateral position. Place the BASIC Slide so that the rolling direction is towards the headboard and push the BASIC Slide in under the shoulders and hips

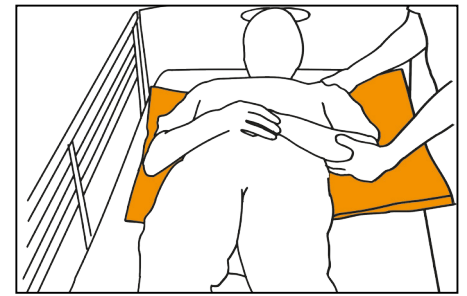
DE Benutzer in Seitenlage drehen. Platzieren Sie BASIC Slide so, dass die Rollrichtung zum Kopfende ist, und führen Sie BASIC Slide unter Schulter und Hüftbereich ein



Rul bruger modsat og bred BASIC Slide ud under bruger

Roll the user in the opposite direction and spread the BASIC Slide out under the user

Drehen Sie den Benutzer in die andere Richtung und breiten Sie BASIC Slide unter dem Benutzer aus

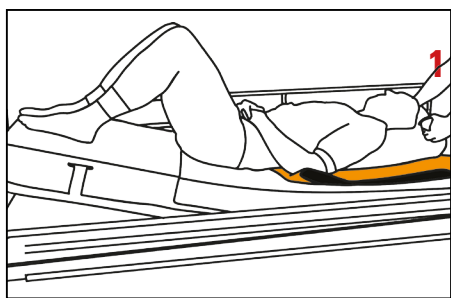


Bruger kan nu stemme fra med benene, løfte hovedet og med BASIC Slide glide højere op i seng

The user can now push with his/her legs, lift his/her head and, with BASIC Slide, slide higher up in the bed

Der Benutzer kann sich jetzt mit den Beinen abstemmen, den Kopf heben und mit Hilfe von BASIC Slide im Bett weiter hochgleiten

6. Flytte bruger højere op i seng med 1 hjælper / Moving the user higher up in the bed with 1 helper / Benutzer im Bett höher lagern mit Hilfe eines Helfers

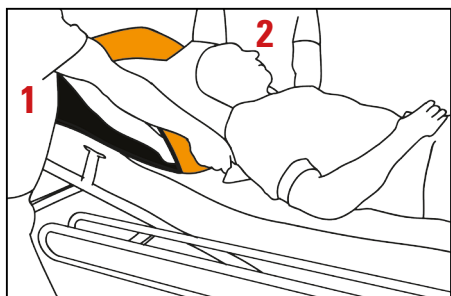


DK Er BASIC Slide placeret under hofter, skulder og hovedpude, kan sengs fodende eleveres og bruger kan glide højere op i seng. 1 stiller sig ved hovedgærde og trækker let i brugers hovedpude

UK If BASIC Slide is positioned under the hips, shoulders and pillow, the end of the bed can be elevated and the user can slide higher up in bed with 1 positioning him/herself beside the headboard and gently pulling the user's pillow

DE Ist BASIC Slide unter Hüfte, Schulter und Kopfkissen platziert, kann das Fußende des Betts hochgestellt werden, und indem Helfer 1, der am Kopfende steht, leicht am Kopfkissen des Benutzers zieht, kann der Benutzer weiter nach oben gleiten

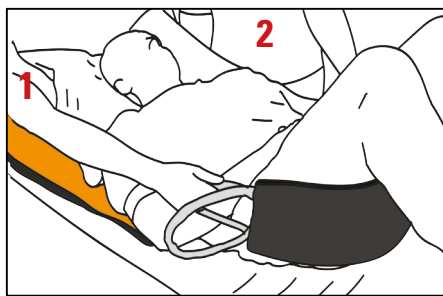
7. Flytte bruger højere op i seng med 2 hjælpere / Moving the user higher up in the bed with 2 helpers / Benutzer im Bett höher lagern mit Hilfe von 2 Helfern



DK 1 og 2 stiller sig på hver side af hovedgærdet på seng og hæver den en smule. 1 og 2 fører håndflade ind i BASIC Slide og ind under brugers skulderparti

UK 1 and 2 position themselves on each side of the bed's headboard and elevate it slightly. Place your palm into the BASIC Slide and push it under the user's shoulders

DE Helfer 1 und Helfer 2 stellen sich jeweils auf einer Seite des Kopfendes auf und heben dieses ein wenig an. Führen Sie die Handfläche in BASIC Slide ein und schieben Sie dieses unter die Schulterpartie des Benutzers



Sænk hovedgærdet. 1 og 2 stiller sig nu på hver side af sengen ud for brugers hofteparti. Placer en Mini Master under brugers sædeparti og ved hjælp af vægtoverføring flyttes bruger højere op i seng

Lower the headboard. 1 and 2 now position themselves on either side of the bed, next to the user's hips. Place a Mini Master under the user's pelvis and use weight transfer to move the user higher up in the bed

Kopfende senkes. Helfer 1 und Helfer 2 stellen sich jetzt auf jeweils einer Bettseite am Hüftbereich des Benutzers auf. Ein Mini Master wird unter dem Gesäß des Benutzers platziert, und der Benutzer wird durch Verlagern des Gewichts im Bett weiter nach oben bewegt

Fordele / Advantages / Vorteile

BASIC Inco

- DK
- Kan absorbere 250 ml væske pr. m²
 - Kan anvendes sammen med master **care**'s vendesystemer

- Fleksible anvendelsesmuligheder

- UK
- Can absorb up to 250 ml of liquid per m²
 - Can be used along with the master **care** turningsystem

- Flexible application options

- DE
- Kann 250 ml Flüssigkeit pro m² absorbieren
 - Lässt sich zusammen mit Master Turner Original verwenden

- Flexible Anwendungsmöglichkeiten

BASIC Grip

- DK
- Gør bruger i stand til selvstændigt at komme op at sidde på sengekant
 - Det diagonale træk er skånsomt for brugerens ryg og understøtter det normale bevægemønster

- Gør bruger mere selvhjulpen

- UK
- Allows the user to independently rise up and sit on the edge of the bed
 - The diagonal move is gentle on the patient's back and supports normal movement patterns

- Makes the user more independent

- DE
- Gibt dem Benutzer die Möglichkeit, selbständig in die Sitzstellung auf der Bettkante zu kommen.
 - Der Diagonalzug ist schonend für den Rücken des Benutzers und unterstützt das normale Bewegungsmuster

- Macht der Benutzer unabhängiger

BASIC Slide

- DK
- Nedsætter friktion mellem bruger og underlag
 - Nemt at placere/fjerne
 - Gør det nemmere at aktivere bruger

- Gør bruger mere selvhjulpen
- Lang holdbarhed

- UK
- Reduces friction between the patient and the bedding
 - Easy to position/remove
 - Makes it easier to mobilise the user, thus reducing staff workloads

- Makes the user more independent
- Great longevity

- DE
- Reduziert Reibung zwischen Benutzer und Unterlage
 - Einfach platzierbar/entfernbar
 - Erleichtert das Aktivieren des Benutzers und reduziert damit die Personalbelastung

- Macht der Benutzer unabhängiger
- Lange Haltbarkeit

Tilkøb / Acquisitions / Akquisitionen

MC 001-1300 [HMI: 80419]
BASIC Vendelagen / Turn Sheet / Wendelaken

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 200 x B/W 150 cm



MC 001-1301 [HMI: 89664]
BASIC Cover / Bezug

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 200 x B/W 80 cm



MC 001-1302 [HMI: 88792]
BASIC Vendelagen Inco / Turn Sheet / Wendelaken

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 200 x B/W 145 cm



MC 001-1303 [HMI: 89397]
BASIC Top / Oberteil

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 90 x B/W 150 cm



MC 001-1304 [HMI: 89398]
BASIC Top Inco / Oberteil

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 90 x B/W 145 cm



MC 001-1305 [HMI: 89399]
BASIC Bund / Bottom / Unterteil

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 140 x B/W 150 cm



MC 001-1306 [HMI: 89400]
BASIC Bund Inco / Bottom / Unterteil

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 140 x B/W 145 cm



MC 003-2022 [HMI: 37425]
Mini Master Non-slip - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 70 x B/W 22 cm



MC 001-7010 [HMI: 33246]
Master Glide Flexi - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 60 x B/W 35 cm



MC 001-7020 [HMI: 33247]
Master Glide Flexi - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 75 x B/W 35 cm



MC 001-7027 [HMI: 53379]
Master Glide Multi - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 70 x B/W 35 cm



MC 001-8040 [HMI: 36382]
Master Comfort Støttekile / Support Wedge / Stützkeile

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 40 x B/W 15 x H 5 cm



MC 001-8020 [HMI: 45939]
Master Comfort Vaskekile - **Medium** / Washing Wedge / Waschkeil

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 70 x B/W 40 x H 30 cm



MC 001-8050 [HMI: 34331]
Master Comfort Mavekile - Kort / Stomach Wedge - Short / Bauchkeil - Kurz

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 43 x B/W 25 x H 14 cm



Vaske- og tørrevejledning

Vasketemperatur: **40 - 85°C**

Tørretumbling: **max 60°C**

Lufttørring: forlænger holdbarhed væsentligt

Anvend ikke skyllemiddel.

Anvend vaskemiddel uden blegemiddel og klorholdige forbindelser.

I tvivl?: +45 8693 8585

Washing- and tumble instructions

Washing temperature: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Airdrying: extends durability significantl

Do not use softener.

Use detergent without bleach and chlorine-containing compounds.

In doubt?: +45 8693 8585

Wasch- und Trocken anleitung

Waschtemperatur: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Lufttrocken: verlängert die Lebensdauer erheblich

Weichspüler dürfen nicht angewendet werden.

Waschmittel ohne Bleichmittel und chlorhaltige Verbindungen verwenden.

Im Zweifel?: +45 8693 8585

ADVARSEL



Risiko for at bruger kan glide ud over sengens kant



Efterlad aldrig bruger liggende på master **care**'s produkter med sænket sengehest



Efterlad aldrig bruger med master **care**'s produkter hæftet på lift eller med sænket sengehest

VIGTIGT

- Hvis disse hjælpemidler har en kritisk slitage eller på anden vis har skader, må de ikke benyttes
- Anvend altid produkterne i henhold til denne brugervejledning
- Efterse altid syningerne på disse produkter - både før og efter brug
- Er du i tvivl om brugen af disse hjælpemidler, skal du omgående kontakte master **care**/din forhandler

- Anvendes dette produkt ikke iht. denne brugervejledning påtager master **care** sig ikke ansvaret for ulykker, der medfører personskader
- Handel med master **care** A/S foregår i henhold til selskabets til enhver tid gældende Handels- og Forretningsbetingelser.
- **Burrebånd skal lukkes ved vask og tørring.**
- **Vaskestropper SKAL påsættes topstykkets burrebånd ved vask og tørring.**

WARNING



There is a risk of the user slipping over the edge of the bed



Never leave the user lying on master **care**'s products with lowered safety rails



Never leave the user with master **care**'s products attached to the lift or with lowered safety rails

IMPORTANT

- These products must not be used if they show critical wear or are otherwise damaged
- Always use the products in accordance with this manual
- Always check the stitching on these products - both before and after use
- If in doubt about the proper use of the products, please contact master **care**/your dealer immediately

- master **care** assumes no liability for accidents resulting in injuries if these products are not used in accordance with this manual
- Trading with master **care** is conducted in accordance with the company's at all time applicable Trade and Business Conditions
- **Velcro straps must be closed by washing and drying**
- **During wash and drying, the washing straps MUST be applied to the velcro on the toppiece**

ACHTUNG



Risiko dass der benutzer über die bettkante hinaus gleiten kann



Lassen Sie den Patienten niemals mit abgesenkten Seitenteilen auf einem master **care**-Produkt liegend zurück.



Lassen Sie den Patienten niemals mit einem am Lift angehängten master **care** Produkt zurück.

WICHTIG

- Wenn diese Hilfsmittel eine kritische Verschleissstelle oder andere Beschädigungen aufweist, darf sie nicht in Anwendung genommen werden
- Die Produkte sind immer gem. dieser Bedienungsanleitung anzuwenden
- Kontrollieren Sie immer die Nähte dieser Produkte – sowohl vor als nach der Verwendung
- Wenn Sie mit Bezug auf die Anwendung dieser Hilfsmittel im Zweifel sind, wenden Sie sich bitte unverzüglich an master **care**/Ihren Vertreter

- Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung dieser Produkte, übernimmt master **care** keine Haftung bei Unfällen, die zu Personenschäden führen
- Handel mit master **care** erfolgt nach dem immer aktuellen Handels- und Geschäftsbedingungen des Unternehmens
- **Die Gleitlaschen sollte durch Waschen und Trocknen verschlossen werden.**
- **Beim Waschen und Trocknen - SOLLEN die Waschstreifen auf dem Velcro des Oberteils angebracht werden**



Produkterne overholder standarderne for Klasse 1 produkter i Forordning for medicinsk udstyr (EU) 2017/745.

These products comply with the standards for Class 1 products in the Medical Device Regulation (EU) 2017/745.

Die Produkte entsprechen dem Standard der Klasse 1 laut Medizinproduktverordnung (EU) 2017/745.

Se mere her!

See more here!

Sehen Sie hier mehr!

